

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (Euratom) 2016/52

od 15. siječnja 2016.

o utvrđivanju najviših dopuštenih razina radioaktivnog onečišćenja hrane i hrane za životinje nakon nuklearne nesreće ili bilo kojeg drugog slučaja radiološke opasnosti i o stavljanju izvan snage Uredbe (Euratom) br. 3954/87 i uredaba Komisije (Euratom) br. 944/89 i (Euratom) br. 770/90

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegove članke 31. i 32.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije, izrađen nakon pribavljanja mišljenja skupine osoba koje iz redova znanstvenih stručnjaka u državama članicama imenuje Znanstveni i tehnički odbor,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Direktivom Vijeća 2013/59/Euratom ⁽³⁾ utvrđeni su osnovni sigurnosni standardi za zaštitu od opasnosti koje potječu od izloženosti ionizirajućem zračenju.
- (2) Nakon nesreće u nuklearnoj elektrani u Černobilu 26. travnja 1986. u atmosferu su ispuštene značajne količine radioaktivnih materijala koji su onečistili hranu i hranu za životinje u nekoliko europskih zemalja do razina koje su bile značajne sa zdravstvenog stajališta. Donesene su mjere radi osiguravanja da se određeni poljoprivredni proizvodi unose u Uniju samo u skladu sa zajedničkim dogovorima kojima se štiti zdravlje stanovništva uz zadržavanje jedinstva tržišta i izbjegavanje preusmjerenja trgovinskih tokova.
- (3) Uredbom Vijeća (Euratom) br. 3954/87 ⁽⁴⁾ utvrđene su najveće dopuštene razine radioaktivnog onečišćenja koje se trebaju primjenjivati nakon nuklearne nesreće ili bilo kojeg drugog slučaja radiološke opasnosti koji bi mogli dovesti ili su doveli do značajnog radioaktivnog onečišćenja hrane i hrane za životinje. Te su najveće dopuštene razine još uvijek u skladu s najnovijim znanstvenim mišljenjem trenutno dostupnim na međunarodnoj razini. Temelj za određivanje najvećih dopuštenih razina navedenih u ovoj Uredbi preispitan je i opisan u publikaciji Komisije br. 105 o zaštiti od zračenja (Kriteriji EU-a za ograničenja povezana s hranom koji se primjenjuju nakon nesreće – *EU Food Restriction Criteria for Application after an Accident*). Te se razine posebice temelje na referentnoj razini od 1 mSv godišnje za povećanje efektivne doze koju pojedinac unese oralnim putem i pod pretpostavkom da je onečišćeno 10 % hrane koju se konzumira godišnje. Međutim, za dojenčad mlađu od godine dana primjenjuju se drukčije pretpostavke.
- (4) Nakon nesreće u nuklearnoj elektrani u Fukushima 11. ožujka 2011., Komisija je obaviještena da razine radionuklida u određenim prehrambenim proizvodima podrijetlom iz Japana premašuju granične vrijednosti za djelovanja koje se u odnosu na hranu primjenjuju u Japanu. Takvo onečišćenje moglo bi predstavljati prijetnju javnom zdravlju i zdravlju životinja u Uniji pa su stoga donesene mjere kojima se propisuju posebni uvjeti kojima

⁽¹⁾ Mišljenje od 9. srpnja 2015. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL C 226, 16.7.2014., str. 68.

⁽³⁾ Direktiva Vijeća 2013/59/Euratom od 5. prosinca 2013. o osnovnim sigurnosnim standardima za zaštitu od opasnosti koje potječu od izloženosti ionizirajućem zračenju, i o stavljanju izvan snage direktiva 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom i 2003/122/Euratom (SL L 13, 17.1.2014., str. 1.).

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (Euratom) br. 3954/87 od 22. prosinca 1987. o utvrđivanju najvećih dopuštenih razina radioaktivne kontaminacije prehrambenih proizvoda i hrane za životinje nakon nuklearne nesreće ili bilo koje druge radiološke opasnosti (SL L 371, 30.12.1987., str. 11.).

se uređuje uvoz hrane i hrane za životinje podrijetlom iz Japana ili poslana iz Japana, u skladu s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja, osnovanog Uredbom (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

- (5) Postoji potreba za uspostavljanjem sustava koji Zajednici omogućuje da, nakon nuklearne nesreće ili bilo kojeg drugog slučaja radiološke opasnosti koji bi mogli dovesti ili su doveli do značajnog radioaktivnog onečišćenja hrane i hrane za životinje, radi zaštite stanovništva utvrdi najveće dopuštene razine radioaktivnog onečišćenja za proizvode koji trebaju biti stavljeni na tržište.
- (6) Pitka voda se, kao i druga hrana, konzumira izravno ili neizravno i stoga igra ulogu u ukupnoj izloženosti potrošača radioaktivnim tvarima. Što se tiče radioaktivnih tvari, kontrola kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju već je predviđena u Direktivi Vijeća 2013/51/Euratom ⁽²⁾, uz iznimku mineralnih voda i voda koje su lijekovi. Ovu bi Uredbu trebalo primjenjivati na hranu, manje važnu hranu i hranu za životinje koje bi mogle biti stavljene na tržište nakon nuklearne nesreće ili bilo kojeg drugog slučaja radiološke opasnosti, a ne na vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju na koju se primjenjuje Direktiva 2013/51/Euratom. Međutim, u slučaju radiološke opasnosti države članice mogu odabrati da se pozovu na najveće razine za tekuću hranu navedene u ovoj Uredbi kako bi upravljale upotrebom vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
- (7) Najveće dopuštene razine radioaktivnog onečišćenja trebalo bi primjenjivati na hranu i hranu za životinje podrijetlom iz Unije ili uvezenu iz trećih zemalja na temelju mjesta i okolnosti nuklearne nesreće ili druge radiološke opasnosti.
- (8) Komisiju treba obavijestiti o nuklearnoj nesreći ili neuobičajeno visokim razinama radioaktivnosti u skladu s Odlukom Vijeća 87/600/Euratom ⁽³⁾ ili u skladu s Konvencijom o ranom izvješćivanju o nuklearnoj nesreći Međunarodne agencije za atomsku energiju (IAEA) od 26. rujna 1986.
- (9) Kako bi se uzelo u obzir da se načini prehrane dojenčadi tijekom njihovih prvih šest mjeseci mogu znatno razlikovati te da postoje nejasnoće u pogledu metabolizma dojenčadi tijekom drugog šestomjesečnog razdoblja, primjereno je produljiti primjenu nižih najvećih dopuštenih razina za hranu za dojenčad na prvih dvanaest mjeseci.
- (10) Kako bi se olakšala prilagodba primjenjivih najvećih dopuštenih razina, posebno s obzirom na okolnosti nuklearne nesreće ili druge radiološke opasnosti, postupci za preispitivanje provedbenih uredaba trebali bi uključivati savjetovanje Komisije sa skupinom stručnjaka iz članka 31. Ugovora.
- (11) Kako bi se osiguralo da hrana i hrana za životinje koje premašuju primjenjive najveće dopuštene razine ne budu stavljene na tržište Zajednice, sukladnost s tim razinama trebala bi podlijevati odgovarajućim provjerama.
- (12) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe s obzirom na određivanje primjene najvećih dopuštenih razina, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog Parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ koju treba primjenjivati za potrebe ove Uredbe, neovisno o činjenici da se u njoj ne upućuje izričito na članak 106.a Ugovora.
- (13) Komisiji bi trebao pomagati Stalni odbor za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje. Kada navedeni odbor raspravlja o nacrtima provedbenih akata koji se temelje na ovoj Uredbi, države članice trebale bi osigurati da njihovi predstavnici posjeduju odgovarajuće stručno znanje u području radiološke zaštite ili da se mogu osloniti na takvo stručno znanje.
- (14) Za donošenje akata kojima se određuje primjena najvećih dopuštenih razina radioaktivnog onečišćenja hrane i hrane za životinje trebalo bi se koristiti postupkom ispitivanja.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 2013/51/Euratom od 22. listopada 2013. o utvrđivanju zahtjeva za zaštitu zdravlja stanovništva od radioaktivnih tvari u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju (SL L 296, 7.11.2013., str. 12.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća 87/600/Euratom od 14. prosinca 1987. o aranžmanima Zajednice o ranoj razmjeni informacija u slučaju radiološke opasnosti (SL L 371, 30.12.1987., str. 76.).

⁽⁴⁾ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

- (15) Komisija bi trebala donijeti odmah primjenjive provedbene akte kada, u valjano utemeljenim slučajevima povezanim s određenim radiološkim opasnostima koje bi mogle dovesti ili su dovele do značajnog radioaktivnog onečišćenja hrane i hrane za životinje, to zahtijevaju krajnje hitni razlozi.
- (16) Ova bi Uredba trebala biti *lex specialis* za postupak donošenja i kasnije izmjene provedbenih uredbama kojima se utvrđuju primjenjive najveće dopuštene razine radioaktivnog onečišćenja nakon slučaja radiološke opasnosti. Kada je očito da bi hrana ili hrana za životinje podrijetlom iz Unije, ili uvezena iz treće zemlje, mogla predstavljati ozbiljan rizik za zdravlje ljudi, zdravlje životinja ili okoliš i da se taj rizik ne može na zadovoljavajući način ograničiti mjerama koje je poduzela dotična država članica ili koje su poduzele dotične države članice, Komisiji je dopušteno da donese dodatne hitne mjere u skladu s Uredbom (EZ) br. 178/2002. Komisija bi trebala osigurati da se ova Uredba i Uredba (EZ) br. 178/2002 provode na usklađen način. Ako je to moguće, primjenjive najveće dopuštene razine i dodatne hitne mjere trebalo bi objediniti u jedinstvenu provedbenu uredbu koja se temelji na ovoj Uredbi i Uredbi (EZ) br. 178/2002.
- (17) Nadalje, opća pravila za provedbu službenih kontrola kojima se provjerava poštivanje propisa koji imaju za cilj, između ostalog, spriječiti, ukloniti ili smanjiti na prihvatljivu razinu rizike za ljude i životinje, utvrđena su u Uredbi (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.
- (18) Prilikom pripreme ili preispitivanja provedbenih uredbama Komisija bi između ostalog trebala uzeti u obzir sljedeće okolnosti: mjesto, prirodu i opseg nuklearne nesreće ili druge radiološke opasnosti unutar Zajednice ili izvan nje; prirodu, opseg i širenje utvrđenog ili predviđenog ispuštanja radioaktivnih tvari u zrak, vodu i tlo te u hranu i hranu za životinje unutar ili izvan Zajednice; radiološke rizike utvrđenog ili potencijalnog radioaktivnog onečišćenja hrane i hrane za životinje te iz toga proizašle doze zračenja; vrstu i količinu onečišćene hrane i hrane za životinje koje bi mogle biti unesene na tržište u Zajednici; najveće dopuštene razine za onečišćenu hranu i hranu za životinje utvrđene u trećim zemljama; važnost te hrane i hrane za životinje za osiguravanje odgovarajuće opskrbe stanovništva hranom; očekivanja potrošača u pogledu sigurnosti hrane i moguće promjene prehrambenih navika potrošača uslijed radiološke opasnosti.
- (19) U valjano utemeljenim slučajevima svaka država članica trebala bi imati mogućnost zatražiti da joj se dopusti da, u odnosu na određenu hranu ili hranu za životinje koju se konzumira na njezinom državnom području, privremeno odstupa od najvećih dopuštenih razina radioaktivnog onečišćenja. Provedbenim uredbama trebalo bi odrediti hranu i hranu za životinje na koje se primjenjuju odstupanja, vrste radionuklida o kojima je riječ, kao i zemljopisno područje primjene i trajanje odstupanja,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju najveće dopuštene razine radioaktivnog onečišćenja:

- (a) hrane kako su navedene u Prilogu I;
- (b) manje važne hrane kako su navedene u Prilogu II; i
- (c) hrane za životinje kako su navedene u Prilogu III,

koje se može staviti na tržište nakon nuklearne nesreće ili bilo kojeg drugog slučaja radiološke opasnosti koji bi mogli dovesti ili su doveli do značajnog radioaktivnog onečišćenja hrane i hrane za životinje.

Ovom se Uredbom također utvrđuje postupak za donošenje ili kasniju izmjenu provedbenih uredbama kojima se utvrđuju primjenjive najveće dopuštene razine.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenim kontrolama koje se provode radi provjeravanja poštivanja propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja (SL L 165, 30.4.2004., str. 1.).

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „hrana” znači svaka tvar ili proizvod, prerađen, djelomično prerađen ili neprerađen, a namijenjen je da ga konzumiraju ljudi ili se razumno može očekivati da će ga konzumirati ljudi.

„Hrana” uključuje piće, žvakaću gumu i svaku tvar koja se namjerno ugrađuje u hranu tijekom njezine proizvodnje, pripreme ili prerade.

„Hrana” ne uključuje:

- (a) hranu za životinje;
 - (b) žive životinje, osim ako su pripremljene za stavljanje na tržište za prehranu ljudi;
 - (c) biljke prije ubiranja;
 - (d) lijekove u smislu članka 1. točke 2. Direktive 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;
 - (e) kozmetičke proizvode u smislu članka 2. stavka 1. točke (a) Uredbe (EZ) br. 1223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾;
 - (f) duhan i duhanske proizvode u smislu članka 2. točke 1. odnosno točke 4. Direktive 2014/40/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾;
 - (g) opijate ili psihotropne tvari u smislu Jedinstvene konvencije Ujedinjenih naroda o opojnim drogama iz 1961. i Konvencije Ujedinjenih naroda o psihotropnim tvarima iz 1971.;
 - (h) ostatke i zagađivače;
 - (i) vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju u smislu članka 2. točke 1. Direktive 2013/51/Euratom;
2. „manje važna hrana” znači hrana koja ima manju prehrambenu važnost i čiji je udio u potrošnji hrane stanovništva tek marginalan;
 3. „hrana za životinje” znači svaka tvar ili proizvod, uključujući dodatke hrani za životinje, prerađen, djelomično prerađen ili neprerađen, a namijenjen je hranjenju životinja oralnim putem;
 4. „stavljanje na tržište” znači držanje hrane ili hrane za životinje s ciljem prodaje, uključujući ponudu za prodaju ili svaki drugi oblik prijenosa, bez obzira na to je li besplatan ili nije, te prodaju, distribuciju i druge oblike prijenosa kao takve;
 5. „radiološka opasnost” znači nerutinsku situaciju ili nerutinski događaj koji uključuje izvor zračenja i koji iziskuje brzo djelovanje radi ublažavanja ozbiljnih štetnih posljedica za zdravlje ljudi, kvalitetu života, imovinu ili okoliš, ili opasnost koja bi mogla prouzročiti takve ozbiljne štetne posljedice.

Članak 3.

Primjenjive najveće dopuštene razine

1. Ako Komisija primi, a posebno u okviru aranžmana Zajednice za ranu razmjenu informacija u slučaju radiološke opasnosti ili u okviru Konvencije o ranom izvješćivanju o nuklearnoj nesreći IAEA-a od 26. rujna 1986., službene informacije o nuklearnoj nesreći ili bilo kojem drugom slučaju radiološke opasnosti koji bi mogli dovesti ili su doveli do

⁽¹⁾ Direktiva 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o lijekovima za humanu primjenu (SL L 311, 28.11.2001., str. 67.).

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 1223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o kozmetičkim proizvodima (SL L 342, 22.12.2009., str. 59.).

⁽³⁾ Direktiva 2014/40/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o usklađivanju zakona i drugih propisa država članica o proizvodnji, predstavljanju i prodaji duhanskih i srodnih proizvoda i o stavljanju izvan snage Direktive 2001/37/EZ (SL L 127, 29.4.2014., str. 1.).

značajnog radioaktivnog onečišćenja hrane i hrane za životinje, ona donosi provedbenu uredbu kojom se određuje primjena najvećih dopuštenih razina na potencijalno onečišćenu hranu ili hranu za životinje koja bi mogla biti stavljena na tržište.

Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 4., primjenjive najveće dopuštene razine navedene u takvoj provedbenoj uredbi ne smiju premašiti najveće dopuštene razine navedene u prilogima I., II. i III. Navedena provedbena uredba donosi se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 5. stavka 2.

Zbog valjano utemeljenih hitnih razloga koji su povezani s okolnostima nuklearne nesreće ili druge radiološke opasnosti, Komisija donosi odmah primjenjivu provedbenu uredbu u skladu s postupkom iz članka 5. stavka 3.

2. Razdoblje važenja provedbenih uredaba donesenih na temelju stavka 1. traje što je kraće moguće. Trajanje prve provedbene uredbe nakon nuklearne nesreće ili bilo kojeg drugog slučaja radiološke opasnosti ne premašuje tri mjeseca.

Komisija redovito preispituje provedbene uredbe i prema potrebi ih mijenja na temelju prirode i mjesta nesreće i promjena razine efektivno izmjerene radioaktivnog onečišćenja.

3. Prilikom pripreme ili preispitivanja provedbenih uredaba Komisija uzima u obzir osnovne standarde utvrđene u skladu s člancima 30. i 31. Ugovora, uključujući načela opravdanosti i optimizacije, s ciljem da se veličina pojedinačnih doza, vjerojatnost izlaganja zračenju i broj pojedinaca izloženih zračenju zadrže na najnižoj razini koju je razumno moguće postići, uzimajući u obzir trenutačno stanje tehničkog znanja te gospodarske i društvene čimbenike.

Prilikom preispitivanja provedbenih uredaba Komisija se savjetuje sa skupinom stručnjaka iz članka 31. Ugovora ako nuklearna nesreća ili bilo koji drugi slučaj radiološke opasnosti prouzroče tako široko rasprostranjeno onečišćenje hrane ili hrane za životinje koju se konzumira u Zajednici da razlozi i pretpostavke na kojima se temelje najveće dopuštene razine navedene u prilogima I., II. i III. ovoj Uredbi više nisu valjani. Komisija može zatražiti mišljenje navedene skupine stručnjaka u bilo kojem drugom slučaju onečišćenja hrane ili hrane za životinje koju se konzumira u Zajednici.

4. Ne dovodeći u pitanje cilj zaštite zdravlja koji se ovom Uredbom nastoji postići, Komisija može svakoj državi članici, na njezin zahtjev i s obzirom na izvanredne okolnosti koje prevladavaju u toj državi članici, provedbenim uredbama dopustiti da, u odnosu na određenu hranu ili hranu za životinje koju se konzumira na njezinom državnom području, privremeno odstupi od najvećih dopuštenih razina. Navedena odstupanja moraju biti zasnovana na znanstvenim dokazima i valjano utemeljena na okolnostima koje prevladavaju u dotičnoj državi članici, a posebno na društvenim čimbenicima.

Članak 4.

Mjere ograničavanja

1. Kada Komisija donese provedbenu uredbu kojom se određuje primjena najvećih dopuštenih razina, hranu ili hranu za životinje koja nije u skladu s tim najvećim dopuštenim razinama ne smije se stavljati na tržište od datuma određenog u toj provedbenoj Uredbi.

Za potrebe primjene ove Uredbe, hrana ili hrana za životinje uvezena iz trećih zemalja smatra se stavljenom na tržište ako je na carinskom području Unije stavljena u carinski postupak, osim postupka provoza.

2. Svaka država članica Komisiji dostavlja sve informacije o primjeni ove Uredbe. Komisija dostavlja takve informacije drugim državama članicama. O svakom slučaju nepridržavanja primjenjivih najvećih dopuštenih razina obavješćuje se putem Sustava brzog uzbunjivanja za hranu i hranu za životinje (RASFF).

Članak 5.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže Stalni odbor za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje osnovan člankom 58. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 178/2002. Taj se odbor smatra odborom u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.
3. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s njezinim člankom 5.

Članak 6.

Izješćivanje

U slučaju nuklearne nesreće ili bilo kojeg drugog slučaja radiološke opasnosti koji bi mogli dovesti ili su doveli do značajnog radioaktivnog onečišćenja hrane i hrane za životinje Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću. Izvješće obuhvaća provedbu mjera koje su poduzete u skladu s ovom Uredbom i o kojima je Komisija obaviještena u skladu s člankom 4. stavkom 2.

Članak 7.

Stavljanje izvan snage

Uredba Vijeća (Euratom) br. 3954/87 i uredbe Komisije (Euratom) br. 944/89 ⁽¹⁾ i (Euratom) br. 770/90 ⁽²⁾ stavljaju se izvan snage.

Upućivanja na uredbe stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i tumače se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu IV.

Članak 8.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. siječnja 2016.

Za Vijeće

Predsjednik

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Uredba Komisije (Euratom) br. 944/89 od 12. travnja 1989. o utvrđivanju najviše dopuštene razine radioaktivnog onečišćenja manje važnih prehrambenih proizvoda nakon nuklearne nesreće ili nekog drugog hitnog radiološkog slučaja (SL L 101, 13.4.1989., str. 17.).

⁽²⁾ Uredba Komisije (Euratom) br. 770/90 od 29. ožujka 1990. o utvrđivanju maksimalne dopuštene razine radioaktivne kontaminacije hrane za životinje nakon nuklearne nesreće ili bilo kojeg drugog radiološkog izvanrednog događaja (SL L 83, 30.3.1990., str. 78.).

PRILOG I.

NAJVEĆE DOPUŠTENE RAZINE RADIOAKTIVNOG ONEČIŠĆENJA HRANE

Najveće dopuštene razine koje treba primijeniti na hranu ne premašuju sljedeće:

Skupina izotopa/skupina hrane	Hrana (Bq/kg) ⁽¹⁾			
	Hrana za dojenčad ⁽²⁾	Mliječni proizvodi ⁽³⁾	Ostala hrana osim manje važne hrane ⁽⁴⁾	Tekuća hrana ⁽⁵⁾
Zbroj izotopa stroncija, posebno Sr-90	75	125	750	125
Zbroj izotopa joda, posebno I-131	150	500	2 000	500
Zbroj alfa-emitirajućih izotopa plutonija i transplutonijskih elemenata, posebno Pu-239 i Am-241	1	20	80	20
Zbroj svih ostalih nuklida čije je vrijeme poluraspada duže od 10 dana, posebno Cs-134 i Cs-137 ⁽⁶⁾	400	1 000	1 250	1 000

⁽¹⁾ Razina koja se primjenjuje na koncentrirane ili dehidrirane proizvode izračunava se na temelju rekonstituiranog proizvoda spremnog za konzumaciju. Države članice mogu dati preporuke o uvjetima razrjeđivanja kako bi se osiguralo poštovanje najvećih dopuštenih razina utvrđenih u ovoj Uredbi.

⁽²⁾ Hrana za dojenčad i malu djecu definirana je kao hrana namijenjena za prehranu dojenčadi tijekom prvih dvanaest mjeseci života koja sama po sebi ispunjava prehrambene potrebe ove kategorije osoba i koja je stavljena u maloprodaju u pakiranjima koja su jasno prepoznatljiva i označena kao takva.

⁽³⁾ Mliječni proizvodi definirani su kao proizvodi pod sljedećim oznakama KN, što prema potrebi uključuje sve njihove moguće naknadne prilagodbe: 0401 i 0402 (osim 0402 29 11).

⁽⁴⁾ Manje važna hrana i odgovarajuće razine koje treba primijeniti na nju navedene su u Prilogu II.

⁽⁵⁾ Tekuća hrana definirana je kao proizvodi pod tarifnim brojem 2009. i poglavljem 22. kombinirane nomenklature. Vrijednosti se izračunavaju uzimajući u obzir potrošnju vode iz vodovodne mreže, a iste bi se vrijednosti mogle primijeniti na opskrbu pitkom vodom prema slobodnoj procjeni nadležnih tijela u državama članicama.

⁽⁶⁾ Ugljik-14, tricij i kalij-40 nisu uključeni u ovu skupinu.

PRILOG II.

NAJVEĆE DOPUŠTENE RAZINE RADIOAKTIVNOG ONEČIŠĆENJA MANJE VAŽNE HRANE

1. Popis manje važne hrane

Oznaka KN	Opis
0703 20 00	Češnjak (svjež ili rashlađen)
0709 59 50	Tartufi (svježi ili rashlađeni)
0709 99 40	Kapari (svježi ili rashlađeni)
0711 90 70	Kapari (privremeno konzervirani, ali u tom stanju neprikladni za neposrednu potrošnju)
ex 0712 39 00	Tartufi (suhi, cijeli, rezani, u kriškama, lomljeni ili u prahu, ali dalje nepripremljeni)
0714	Manioka, indijska maranta, kačun (salep), čičoka, slatki krumpir i slični korijeni i gomolji s visokim sadržajem škroba ili inulina, svježi, rashlađeni, smrznuti ili suhi, neovisno jesu li rezani ili u obliku peleta ili ne; srž od sago-drвета
0814 00 00	Kore agruma ili dinja (uključujući lubenice), svježe, smrznute, suhe ili privremeno konzervirane u slanoj vodi, sumpornoj vodi ili u drugim otopinama za konzerviranje
0903 00 00	Mate-čaj
0904	Papar roda <i>Piper</i> ; suhi, drobljeni ili mljeveni plodovi roda <i>Capsicum</i> ili roda <i>Pimenta</i>
0905 00 00	Vanilija
0906	Cimet i cvijet cimetova drveta
0907 00 00	Klinčići (cijeli plodovi, pupoljci i peteljke)
0908	Muškatni oraščić, macis i kardamom
0909	Sjeme anisa, badijana, komorača, korijandra, kumina ili kima; bobice kleke
0910	Ingver (đumbir), šafran, kurkuma, majčina dušica, listovi lovora, kari (curry) i ostali začini
1106 20	Brašno i krupica od sagoa, od korijena ili gomolja iz tarifnog broja 0714
1108 14 00	Škrob od manioke
1210	Hmelj, svjež ili osušen, neovisno je li mljeven, u obliku praha ili peleta ili ne; lupulin
1211	Bilje i dijelovi bilja (uključujući sjeme i plodove), vrsta koje se rabi prvenstveno u parfumeriji, u farmaciji ili za insekticidne, fungicidne ili slične svrhe, svježi ili osušeni, neovisno jesu li rezani, drobljeni, u prahu ili ne, osim bilja ili dijelova bilja koji se koriste za proizvodnju hrane
1301	Šelak, prirodne gume, smole, gume-smole i oleo-smole (na primjer, balzami)
1302	Biljni sokovi i ekstrakti; pektinske tvari, pektinati i pektati; agar-agar i ostale sluzi i zgušnjivači, neovisno jesu li modificirani ili ne, dobiveni od biljnih proizvoda
1504	Masti i ulja i njihove frakcije, od riba ili morskih sisavaca, rafinirani ili nerafinirani, ali kemijski nemodificirani
1604 31 00	Kavijar
1604 32 00	Nadomjesci kavijara
1801 00 00	Kakao u zrnu, cijeli ili lomljeni, sirovi ili prženi
1802 00 00	Kakao ljsuske, kore, opne i ostali ostatci od kakaa
1803	Kakao pasta, neovisno je li odmašćena ili ne

Oznaka KN	Opis
2003 90 10	Tartufi (pripremljeni ili konzervirani na drugi način, osim u octu ili octenoj kiselini)
2006 00	Povrće, voće, orašasti plodovi, kore od voća i ostali dijelovi biljaka, konzervirani šećerom (iscijeđeni, preliveni ili kandirani)
2102	Kvasci (aktivni ili neaktivni); ostali jednostanični mikroorganizmi, mrtvi (osim cjepiva iz tarifnog broja 3002); pripremljeni prašci za peciva
2936	Provitamini i vitamini, prirodni ili proizvedeni sintezom (uključujući prirodne koncentrate), njihovi derivati koji se rabe prvenstveno kao vitamini te međusobne mješavine prethodno navedenih spojeva, neovisno jesu li u nekom otapalu ili ne
3301	Eterična ulja (bez terpena ili ne), uključujući konkretne i absolute; rezinoidi; ekstrahirane oleosmole; koncentri eteričnih ulja u mastima, nehlapivim (masnim) uljima, voskovima ili slično, dobiveni ekstrakcijom pomoću masti ili maceracijom; terpeni nusproizvodi deterpenacije eteričnih ulja; vodeni destilati i vodene otopine eteričnih ulja

2. Najveće dopuštene razine koje treba primijeniti na manje važnu hranu navedenu u točki 1. ne premašuju sljedeće:

Skupina izotopa	Bq/kg
Zbroj izotopa stroncija, posebno Sr-90	7 500
Zbroj izotopa joda, posebno I-131	20 000
Zbroj alfa-emitirajućih izotopa plutonija i transplutonijskih elemenata, posebno Pu-239 i Am-241	800
Zbroj svih ostalih nuklida čije je vrijeme poluraspada duže od 10 dana, posebno Cs-134 i Cs-137 ⁽¹⁾	12 500

⁽¹⁾ Ugljik-14, tricij i kalij 40 nisu uključeni u ovu skupinu.

PRILOG III.

NAJVEĆE DOPUŠTENE RAZINE RADIOAKTIVNOG ONEČIŠĆENJA HRANE ZA ŽIVOTINJE

Najveće dopuštene razine za zbroj cezija-134 i cezija-137 ne premašuju sljedeće:

Hrana za	Bq/kg ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Svinje	1 250
Perad, janjad, telad	2 500
Ostalo	5 000

⁽¹⁾ Svrha je ovih razina pružiti doprinos poštovanju najvećih dopuštenih razina za hranu; one same ne jamče takvo poštovanje u svim okolnostima i ne umanjuju zahtjev za praćenje razina onečišćenja u proizvodima životinjskog podrijetla namijenjenima za prehranu ljudi.

⁽²⁾ Navedene se razine primjenjuju na hranu za životinje koja je spremna za konzumaciju.

PRILOG IV.

KORELACIJSKA TABLICA

Uredba (Euratom) br. 3954/87	Uredba (Euratom) br. 944/89	Uredba (Euratom) br. 770/90	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1.	Članak 1.	Članak 1.	Članak 1.
Članak 1. stavak 2.			Članak 2.
Članak 2. stavak 1.			Članak 3. stavak 1.
Članak 2. stavak 2.			Članak 3. stavak 2.
Članak 3. stavak 1.			—
Članak 3. stavak 2.			Članak 3. stavak 3.
Članak 3. stavci 3. i 4.			—
Članak 4.			—
Članak 5.			—
Članak 6. stavak 1.			Članak 4. stavak 1.
Članak 6. stavak 2.			Članak 4. stavak 2.
—	Članak 2.		Prilog II. točka 2.
—	—	—	Članak 5.
Članak 7.			—
—	—	—	Članak 7.
Članak 8.	Članak 3.	Članak 2.	Članak 8.
Prilog	Prilog		Prilog I.
		Prilog	Prilog II. točka 1.
—	—	—	Prilog III.
			Prilog IV.